

**Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích**  
**Školitelský posudek na bakalářskou práci**

Název práce: **Rematizované a tematizované struktury ve španělských žurnalistických textech**  
Autorka práce: **Lucie Hajduková**

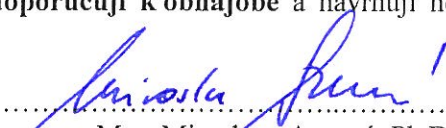
Předkládaná bakalářská práce si klade za cíl srovnat výskyt výpovědí s alterovaným slovosledem v češtině a španělštině. Práce je rozdělena standardně na část teoretickou a část praktickou. V teoretické části diplomandka představuje problematiku slovosledu, aktuálního členění větného a slovosledu v pojetí španělské lingvistiky. Zatímco část věnovaná perspektivě české lingvistiky je řazena po jednotlivých konceptech, část věnovaná lingvistice španělské odpovídá pojetí jednotlivých autorů.

U teoretické části musím zdůraznit, že tohoto obtížného tématu se Lucie Hajduková zhostila velice dobře, podařilo se jí vytvořit ucelenou syntézu dané problematiky, bez obsahových nepřesností. Diplomandka se opírala o velice rozsáhlou zdrojovou literaturu, kterou zpracovala vynikajícím způsobem. Je jen škoda, že v závěru teoretické části chybí přehled rematizovaných a tematizovaných struktur, které nabízejí čeština i španělština, zejména proto, že české a španělské pojetí termínů *tematizace* a *rematizace* se poněkud liší.

Co se týče praktické části, autorka – vzhledem k množství slovosledných variací – zužuje analýzu na konstrukce vytýkácí, jejichž výskyt a formu pozoruje na novinových člancích ze sportovní rubriky (10.000 pro každý jazyk). Na základě teoretické části autorka definuje vytýkácí struktury, které rozděluje do dvou typů: umístění tematizovaného/rematizovaného prvku do iniciální pozice věty (a) prostou antepozicí; (b) pomocí ekvacionální struktury. Zde musím z pozice školitelky ocenit pečlivou práci při zpracovávání rozsáhlého jazykového vzorku. Nicméně mám dvě připomínky; zaprvé, zajímá mě analýza výpovědi (13) na str. 40 – jedná se skutečně o vytýkácí konstrukci? Zadruhé, v teoretické části (str. 13) zmiňuje autorka sémanticky vzorec věty jakožto faktor slovosledný; jak je toto zohledněno při analýze jazykového vzorku?

Závěry, ke kterým diplomandka dospěla, jsou prezentovány naprosto přehledně a přesvědčivě, oceňuji zejména diskuzi nad výsledky a porovnání výsledků s ohledem na flektivní a analytický typ obou jazyků (str.41-46). S uvážením výše uvedeného konstatuji, že Lucie Hajduková prokázala schopnost asimilovat odbornou literaturu, na jejímž základě přesně definovala předmět zkoumání a tento následně velice pečlivým způsobem analyzovala. Vysoké úrovni její práce přispívá hojnou měrou vospělost jazykového projevu, redakční pečlivost a vizuální stránka práce. Proto s plnou zodpovědností konstatuji, že tuto bakalářskou práci **doporučuji k obhajobě** a navrhuji hodnocení známkou **výborně**.

V Českých Budějovicích, 15. června 2012.

  
.....  
Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.